

Instruções de instalação e utilização

MÁQUINA DE LAVAR E SECAR

Este símbolo é uma chamada de atenção para a leitura do manual de instruções.

PT

PT

Português, 1

AQUALTIS

AQD970F 49

Índice

Instalação, 2-3

Desembalagem e nivelamento
Ligação às redes de eletricidade e água
Ficha técnica

Descrição da máquina, 4-5

Painel de comandos

Como executar um ciclo de lavagem ou um ciclo de secagem, 6

Ciclos e opções de lavagem, 7

Tabela de ciclos de lavagem
Opções de lavagem

Detergentes e roupa, 8

Detergente
Preparação da roupa
Recomendações de lavagem
Sistema de equilíbrio da carga

Precauções e conselhos, 9

Segurança geral
Eliminação
Abertura manual da porta do óculo

Manutenção e Cuidados a ter, 10

Corte da alimentação de água e eletricidade
Limpeza da máquina
Limpeza da gaveta distribuidora de detergente
Cuidados a ter com o tambor da máquina
Limpeza da bomba
Verificação do tubo de entrada de água

Deteção e resolução de anomalias, 11

Assistência, 12

Instalação

PT

! Este manual de instruções deve ser guardado num local seguro para consulta futura. Se vender, ceder ou mudar a máquina de local, tenha o cuidado de a fazer acompanhar do manual, para que o novo proprietário possa beneficiar dos conselhos nele contidos.

! Leia estas instruções cuidadosamente, pois contém informações essenciais sobre a segurança da instalação e utilização.

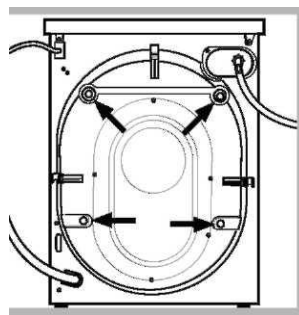
! Dentro do pacote que contém este manual, também se encontra a garantia e todos os dados necessários para a instalação.

Desembalagem e nivelamento

Desembalagem

1. Após ter removido toda a embalagem da máquina, certifique-se de que esta não sofreu danos durante o transporte.

Se tiver ficado danificada, contacte o revendedor e suspenda o processo de instalação.



2. Retire os 4 parafusos de proteção (utilizados durante o transporte) e o espaçador correspondente, que está situado na parte posterior da máquina (ver figura).

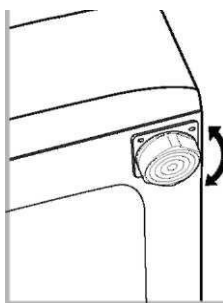
3. Tape os orifícios com as tampas de plástico fornecidas.

4. Guarde todas as peças num local seguro. Elas voltarão a ser necessárias se mudar a máquina de local, a fim de evitar que o interior sofra danos.

! Não permita que as crianças brinquem com os materiais de embalagem.

Nivelamento

1. Coloque a máquina sobre uma superfície robusta e plana, sem a encostar a paredes nem armários.



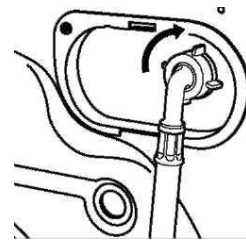
2. Se o piso for irregular, pode ajustar os pés frontais da máquina até esta ficar numa posição horizontal (o ângulo de inclinação não deve ser superior a 2 graus).

! Se a máquina ficar corretamente nivelada, estará mais estável e terá muito menos probabilidades de produzir vibrações e ruído enquanto estiver em funcionamento, sobretudo durante o ciclo de centrifugação! Se ficar colocada sobre uma alcatifa ou um tapete, regule os pés de modo a deixar espaço de ventilação suficiente por baixo da máquina.

Ligação às redes de eletricidade e água

Ligação do tubo de entrada de água

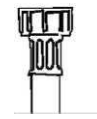
! Antes de ligar o tubo de entrada de água à rede, deixe a água correr até ficar perfeitamente límpida.



1. Ligue o tubo de entrada à máquina, atarraxando-o à entrada de água fria existente no canto superior direito da parte posterior da máquina (ver figura).



2. Ligue o tubo de entrada, atarraxando-o a uma torneira de água fria, com uma ligação roscada a 3/4 gás (ver a figura).



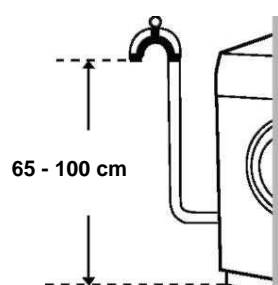
3. Certifique-se de que o tubo não está dobrado nem curvado.

! A pressão da água na torneira deve situar-se dentro dos valores indicados na Ficha Técnica (ver a página seguinte).

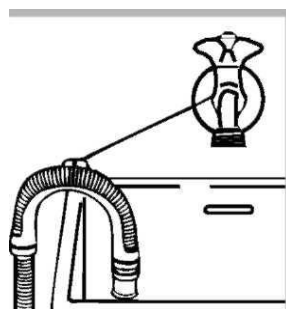
! Se o tubo de entrada não tiver comprimento suficiente, contacte uma loja especializada ou um técnico autorizado.

! Nunca utilize tubos de entrada em segunda mão ou usados. Utilize os produtos que são fornecidos com a máquina.

Ligação do tubo de descarga



Ligue o tubo de descarga a uma conduta de descarga ou a um dreno de parede situado entre 64 e 100 cm acima do solo, tendo cuidado para que este não fique dobrado.



Em alternativa, apoie o tubo de descarga no lado de um lavatório ou banheira, fixando a conduta fornecida à torneira (ver figura). A extremidade livre do tubo não deve ficar submersa.

! Desaconselhamos o uso de extensões de tubos. Porém, se forem absolutamente necessárias, a extensão deve ter o mesmo diâmetro que o tubo original e não exceder 150 cm de comprimento.

Ligações elétricas

Antes de ligar a máquina à tomada de eletricidade, certifique-se de que:

- a tomada está ligada à terra e cumpre todas as leis aplicáveis;
- a tomada tem capacidade para resistir a uma carga de potência máxima da máquina, conforme indicado na ficha técnica (ver ao lado);
- a tensão de alimentação está dentro dos valores indicados na ficha técnica (ver ao lado);
- a tomada é compatível com a ficha da máquina. Se não for o caso, mande substituir a tomada ou a ficha.

! A máquina deve ser instalada apenas num espaço interior, não exposto a gelo, e seco, de modo a evitar danos eletrónicos devido ao gelo ou à condensação.

! A tomada deve ficar facilmente acessível após a instalação da máquina.

! Não use extensões nem tomadas múltiplas.

! O cabo não deve ficar dobrado nem comprimido.

! O cabo de alimentação e a ficha só devem ser substituídos por técnicos autorizados.

Atenção: A empresa não se responsabiliza no caso de estes regulamentos não serem respeitados.

PT

Ficha técnica

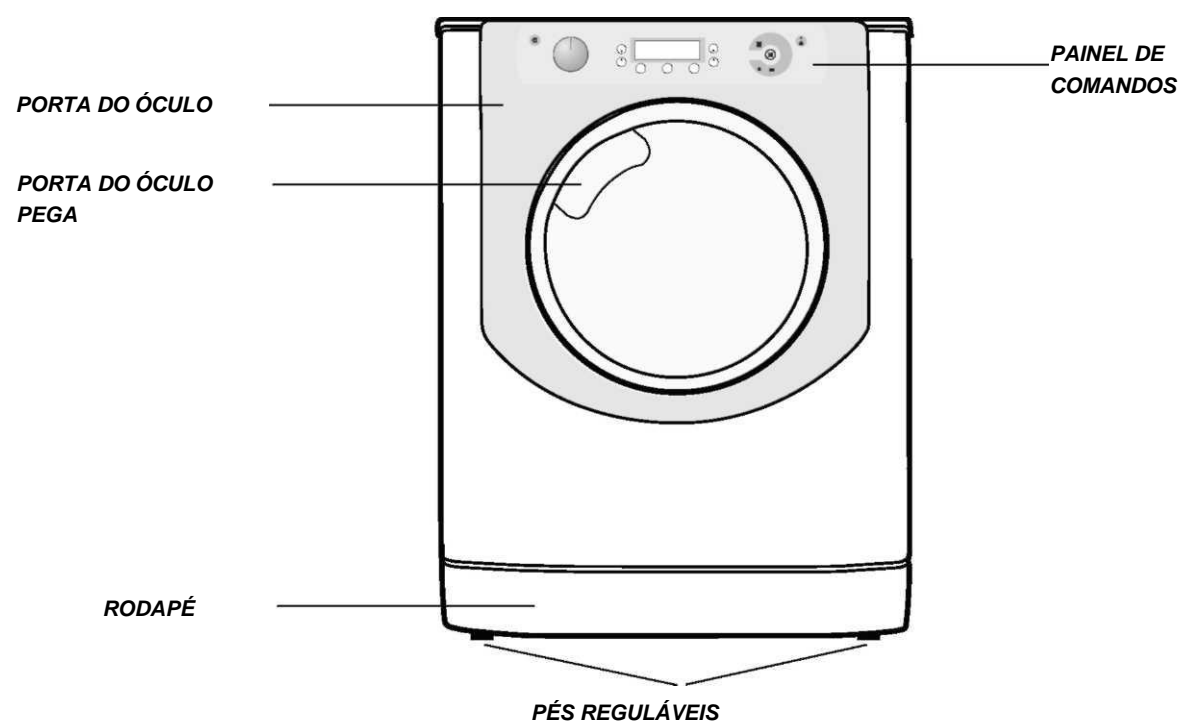
Modelo	AQD970F 49
Dimensões	largura 59,5 cm altura 85 cm fundo 64,5 cm
Capacidade	de 1 a 9 kg para o programa de lavagem de 1 a 7 kg para o programa de secagem
Ligações elétricas	consulte a chapa de características técnicas, afixada na máquina
Ligações hidráulicas	pressão máxima 1MPa (10 bar) pressão mínima 0,05 MPa (0,5 bar) capacidade do tambor 71 litros
Velocidade de centrifugação	até 1400 rotações por minuto
Programas com classificação energética segundo o Regulamento EN 50229	Lavagem: programa; temperatura 60°C; com uma carga de 9 kg. Secagem: para secar a carga mais baixa seleccione o nível de secagem "EXTRA". A carga deve ser composta por 2 lençóis, uma fronha e 1 toalha de rosto; Para secar o resto da carga seleccione o nível de secagem "EXTRA".

CE

Este aparelho está em conformidade com as seguintes Diretivas CE:
- 2004/108/CE (Compatibilidade Eletromagnética)
- 2006/95/CE (Baixa tensão)

Descrição da máquina

PT

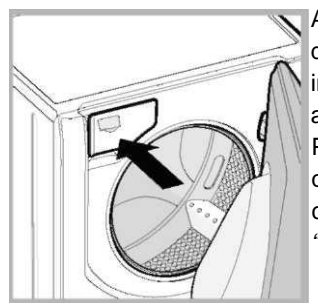


PORTA DO ÓCULO

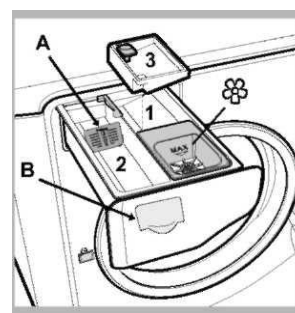


Utilize sempre a pega para abrir a porta do óculo (ver figura).

GAVETA DISTRIBUIDORA DE DETERGENTE



A gaveta distribuidora de detergente está situada no interior da máquina e pode ser acedida abrindo a porta. Para mais informações sobre quantidades de detergente, consulte o capítulo intitulado "Detergentes e Roupa".



1. *Compartimento de pré-lavagem:* utilize detergente em pó.

! Antes de introduzir o detergente, certifique-se de que o compartimento extra 3 foi retirado.

2. *Compartimento de lavagem principal.* Se usar detergente líquido, deve utilizar a divisória de plástico amovível A (fornecida) para um



doseamento adequado. Se utilizar detergente em pó, coloque a divisória na ranhura B.

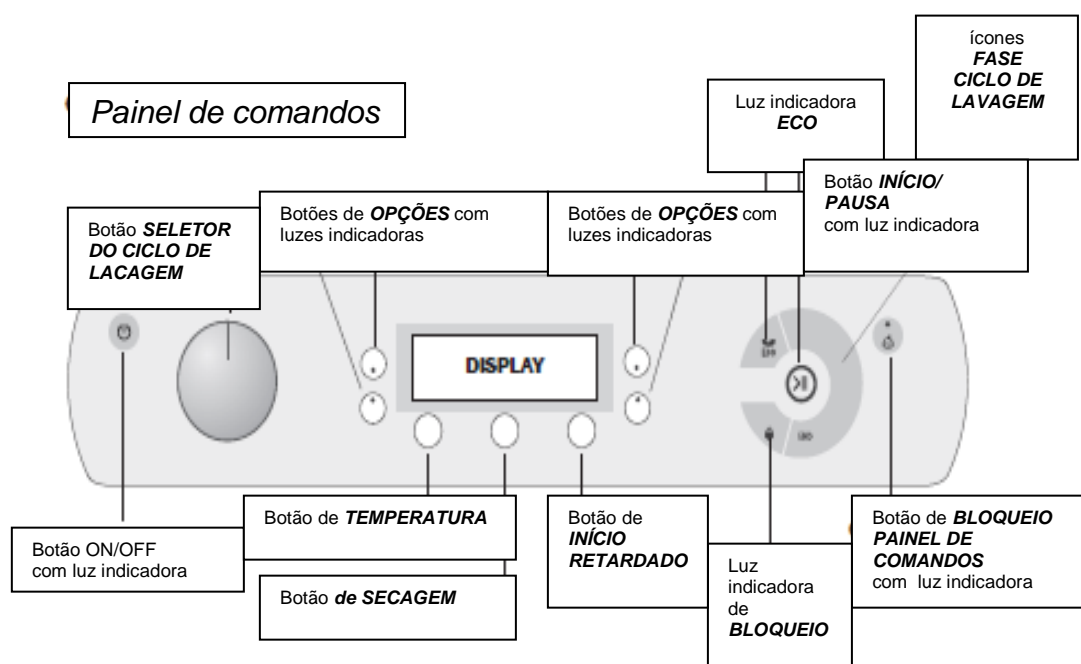
3. *Compartimento extra:* Lixívia

! A utilização do compartimento extra 3 exclui a função de pré-lavagem.

* *Compartimento de aditivos de lavagem:* para amaciador ou aditivos líquidos. Recomenda-se que o nível máximo indicado pela grelha não seja ultrapassado e que os amaciadores concentrados sejam diluídos.

Modo standby

Em conformidade com os novos regulamentos em matéria de poupança de energia, esta máquina está equipada com um sistema de *standby* automático, que é ativado após cerca de 30 minutos  não detetar atividade. Prima o botão ON-OFF  durante uns instantes e espere até que a máquina arranque de novo.



Botão com luz indicadora **ON/OFF** : prima-o durante breves instantes para ligar ou desligar a máquina. A luz verde indica que a máquina está ligada. Para desligar a máquina durante o ciclo de lavagem prima e mantenha premido o botão durante aproximadamente 3 segundos; se o botão for premido durante breves instantes ou acidentalmente, a máquina não desliga. Se a máquina for desligada durante o ciclo de lavagem, esse ciclo de lavagem será cancelado.

Botão **SELETOR DO CICLO DE LAVAGEM**: pode ser rodado em ambas as direções. Para selecionar o ciclo de lavagem mais adequado, consulte a «Tabela de ciclos de lavagem». O botão não se move durante o ciclo de lavagem.

Botão de **TEMPERATURA** : prima-o para modificar ou excluir a regulação da temperatura; o valor selecionado aparece no visor acima (ver «Como executar um ciclo de lavagem ou um ciclo de secagem»).

Botão de **SECAGEM** : prima-o para diminuir ou excluir a secagem; o nível de secagem ou o tempo de secagem selecionado aparece no visor (ver «Como executar um ciclo de lavagem ou um ciclo de secagem»).

Botão de **INÍCIO RETARDADO** : prima-o para definir o início diferido para o ciclo de lavagem selecionado; o tempo de retardamento definido aparece no visor acima (ver «Como executar um ciclo de lavagem ou um ciclo de secagem»).

Botões de **OPÇÃO** com luzes indicadoras: prima-o para selecionar as opções disponíveis. A luz indicadora correspondente à opção selecionada permanece acesa (ver «Como executar um ciclo de lavagem ou um ciclo de secagem»).

Ícones da **FASE DO CICLO DE LAVAGEM**: acendem para indicar a evolução do ciclo de lavagem (Lavagem –

Enxaguamento – Centrifugação/Drenagem –

Secagem). A palavra **END** (fim) acende quando o ciclo está completo.

Botão **START/PAUSE** com luz indicadora: quando a luz indicadora verde pisca lentamente, prima o botão para iniciar um ciclo de lavagem. Após o início do ciclo, a luz indicadora permanece sempre acesa. Para colocar o ciclo de lavagem em pausa, prima novamente o botão; a luz indicadora pisca com cor laranja. Se a luz indicadora de **BLOQUEIO** apagar, poderá abrir a porta. Para iniciar o ciclo de lavagem a partir do ponto em que foi interrompido, prima novamente o botão.



Luz indicadora de **BLOQUEIO** : indica que a porta do óculo está bloqueada. Para abrir a porta, ponha o ciclo de lavagem em pausa (ver «Como executar um ciclo de lavagem ou um ciclo de secagem»).

Botão de **BLOQUEIO DO PAINEL DE COMANDOS** com luz indicadora: para ativar ou desativar o bloqueio do painel de comandos, prima e mantenha premido o botão durante aproximadamente 2 segundos. Quando a luz indicadora acende, o painel de comandos está bloqueado. Isso significa que é possível impedir que os ciclos de lavagem sejam acidentalmente modificados, em especial quando existem crianças em casa.

Luz indicadora **ECO**: o ícone **ECO** acende quando, após alterar os parâmetros de lavagem, se faz uma poupança de energia de pelo menos 10%. Além disso, antes de a máquina entrar no modo «Standby», o ícone acende durante alguns segundos; quando a máquina é desligada, a poupança de energia estimada situa-se aproximadamente em 80%.


Como executar um ciclo de lavagem ou um ciclo de secagem


ADVERTÊNCIA: antes de utilizar a máquina pela primeira vez, execute um ciclo de lavagem com detergente e sem roupa, selecionando o ciclo Algodões a 90%, sem pré-lavagem.


1. **LIGAR A MÁQUINA.** Prima o botão . Todas as luzes indicadoras acendem durante 1 segundo; a luz indicadora correspondente ao botão  permanece sempre acesa e a luz indicadora START/PAUSE pisca lentamente.
2. **CARREGAR A ROUPA.** Abra a porta do óculo. Introduza a roupa, certificando-se de que não excede o valor de carga máxima indicado na tabela de ciclos de lavagem que se encontra na página seguinte.
3. **MEDIÇÃO DO DETERGENTE.** Puxe a gaveta distribuidora de detergente e introduza o detergente nos respetivos compartimentos, conforme indicado em «*Descrição da máquina*».
4. **FECHAR A PORTA DO ÓCULO.**
5. **SELECIONAR O PROGRAMA.** Rode o BOTÃO SELETOR DO CICLO DE LAVAGEM para a direita ou para a esquerda até selecionar o ciclo de lavagem pretendido. É definida uma temperatura e velocidade de centrifugação para cada ciclo de lavagem. Estes parâmetros podem ser ajustados.
6. **PERSONALIZAR O CICLO DE LAVAGEM** Utilize os botões correspondentes no painel de comandos:

Modificar a temperatura.


A máquina indica automaticamente os valores de temperatura máximos definidos para o ciclo selecionado, ou as definições mais recentemente utilizadas se forem compatíveis com o ciclo selecionado. A temperatura pode


ser diminuída, premindo o botão  até chegar à definição

de lavagem a frio . Se premir novamente este botão, os valores máximos são restabelecidos.

! Exceção: se selecionar o programa , a temperatura pode ser aumentada até 90°C.

Definição do ciclo de secagem.

A primeira vez que premir o botão , a máquina seleciona automaticamente o ciclo de secagem máxima que é compatível com o ciclo de lavagem selecionado. Continuando a premir o botão diminui o nível e o tempo de

secagem até o ciclo ser completamente excluído . Se este botão for novamente premido, os valores máximos são restabelecidos. A secagem pode ser definida como segue:

A - Com base num período de tempo definido entre **20** e **180** minutos.

B - Com base no nível de secagem da roupa pretendido:

Engomar «N1»: adequado para roupas que vão necessitar de ser engomadas posteriormente. A humidade restante atenua os vincos, tornando-os mais fáceis de remover.

Pendurar «N2»: ideal para roupas que não necessitam de secar completamente.

Armário «N3»: adequado para roupa que pode ser guardada no armário sem ser engomada.

Extra «N4»: adequado para roupa que necessita de secar completamente, como esponjas e roupões de banho.


Se a carga de roupa a lavar e secar for muito superior à carga máxima definida, execute o ciclo de lavagem selecionado e, quando este estiver completo, divida a roupa em grupos e volte a colocar alguma no tambor. Neste ponto, siga as instruções dadas para um ciclo «Apenas


Secagem» e repita esta operação para o resto da carga.

É sempre acrescentado um período de arrefecimento no final de cada ciclo de secagem.

Apenas secagem


Utilize o botão seletor de ciclo para selecionar um ciclo de


secagem  de acordo com o tipo de tecido. O nível ou o tempo de secagem pretendidos também podem


ser definidos com o botão de SECAGEM .

Definir o início de retardamento.

Prima o botão até chegar ao tempo de retardamento pretendido. Durante o processo de definição, o tempo de

retardamento aparece indicado no visor e o símbolo  pisca. Após selecionar um tempo de início retardado, o

símbolo  fixo e a duração do ciclo aparecem no visor. Prima o botão uma vez para visualizar o tempo de início retardado selecionado. Para anular a opção de início retardado, prima o botão até o visor apresentar a palavra

OFF; o símbolo  desaparece.

! Uma vez premido o botão START/PAUSE, o tempo de retardamento só pode ser diminuído.

Modificar os parâmetros do ciclo.

Prima os botões de OPÇÃO (OPTION) para personalizar o ciclo de lavagem de acordo com as suas próprias necessidades.



• Prima o botão para ativar a opção; a luz indicadora correspondente acende.

• Prima novamente o botão para anular a opção; a luz indicadora apaga.


! Se a opção selecionada não for compatível com o ciclo de lavagem selecionado, essa incompatibilidade será indicada pelo piscar da luz indicadora e por um alerta sonoro (3 bips). A opção não será ativada.

! Se a opção selecionada não for compatível com outra opção que tenha sido selecionada anteriormente, a luz indicadora correspondente à primeira opção selecionada pisca e só será ativada a segunda opção; a luz indicadora correspondente ao botão permanece constantemente acesa.

7. **INICIAR O PROGRAMA.** Prima o botão START/PAUSE. A luz indicadora correspondente permanece constantemente acesa e o óculo fica bloqueado (a luz indicadora de

BLOQUEIO  acende). Os ícones correspondentes às fases do ciclo de lavagem acendem durante o ciclo para indicar qual a fase que está em curso. Para mudar um ciclo de lavagem após o seu início, coloque a máquina em pausa, premindo o botão START/PAUSE; seleccione o ciclo desejado e prima novamente o botão START/PAUSE. Para abrir a porta durante um ciclo de lavagem, prima o botão START/PAUSE; se a luz indicadora de BLOQUEIO  apagar, pode abrir a porta. Prima de novo o botão START/PAUSE para reiniciar o ciclo de lavagem a partir do ponto em que foi interrompido.

8. **FIM DO CICLO DE LAVAGEM.** É indicado pela palavra **END** iluminada. A porta do óculo pode ser imediatamente aberta. Se a luz indicadora de START/PAUSE piscar, prima o botão para terminar o ciclo. Abra a porta, tire a roupa e desligue a máquina.

! Se pretender cancelar um ciclo já iniciado, prima e mantenha premido o botão  até o ciclo parar e a máquina desligar.

Ciclos e opções de lavagem

Tabela de ciclos de lavagem

Ícone	Descrição do ciclo de lavagem	Tempo máx. (°C)	Veloc. (rpm)	Secagem:	Detergente e aditivos				Carga máx.	Duração do ciclo
					Pré-lav.	Lavagem	Lixívia	Amaciador		
	Algodão de cor (2): Roupa branca pouco suja e cores delicadas	40°	1400	●	-	●	●	●	9	
	Sintéticos Resistentes	60°	800	●	-	●	●	●	5	
	Sintéticos Resistentes (4)	40°	800	●	-	●	●	●	5	
	Roupa Branca	60°	1400		-	●	-	●	6	
	Roupa de cor (3)	40°	1400	●	-	●	●	●	6	
	Roupa escura	30°	800		-	●	-	●	6	
	Lãs Platinum Care: Para lãs, caxemira, etc.	40°	800	●	-	●	-	●	2,5.	
	Roupa ultra delicada	30°	0		-	●	-	●	1	
	Anti Alergia	60°	1400	●	-	●	-	●	6	
	Enxaguamento	-	1400	●	-	-	●	●	9	
	Centrifugação e descarga	-	1400	●	-	-	-	-	9	
	Lavagem e secagem	30°	1400	●	-	●	-	●	1	
	Secagem de algodões	-	-	●	-	-	-	-	7	
	Secagem de lãs	-	-	●	-	-	-	-	2,5.	
	Secagem de sintéticos	-	-	●	-	-	-	-	5	
	Algodão Pré-Lavagem de Higiene (Introduza detergente no compartimento correspondente).	90°	1400		●	●	-	●	9	
	Algodão Roupa Branca (1): roupa branca muito suja e cores resistentes.	60° (Max. 90°C)	1400		-	●	●	●	9	

A extensão do ciclo indicada no visor ou neste manual é apenas uma estimativa e é calculada pressupondo condições de funcionamento padrão. A duração efetiva pode variar segundo fatores como a temperatura e a pressão da água, a quantidade de detergente utilizada, a quantidade e o tipo de carga, o equilíbrio da carga e as opções de lavagem selecionadas.

(* Nota: 10 minutos após o INÍCIO, a máquina recalcula o tempo que resta até ao fim do ciclo de lavagem, com base na carga inserida; este valor aparece indicado no visor.

Para todos os Institutos de Ensaio:

- 1) Testar o ciclo de lavagem nos termos do regulamento EN 50229: definir o ciclo de lavagem com uma temperatura de 60°C.
- 2) Ciclo de lavagem longo para roupa de algodão: definir o ciclo de lavagem com uma temperatura de 40°C.
- 3) Ciclo de lavagem curto para roupa de algodão: definir o ciclo de lavagem com uma temperatura de 40°C.
- 4) Ciclo de lavagem longo para tecidos sintéticos: definir o ciclo de lavagem com uma temperatura de 40°C.

Opções de lavagem

Enxaguamento extra

Selecionando esta opção, a eficiência do enxaguamento aumenta e a remoção ótima do detergente residual é assegurada. Especialmente útil nos casos de pele sensível aos detergentes. Recomenda-se a utilização desta opção com uma carga de roupa completa ou quando é necessária uma grande quantidade de detergente.

! Não pode ser utilizado juntamente com



Engoma-fácil

Selecionando esta opção, os ciclos de lavagem e centrifugação são modificados a fim de reduzir a formação de vincos. **No fim do ciclo, o tambor da máquina roda lentamente.** As luzes indicadoras de «Engoma-Fácil» e START/PAUSE piscam. Para terminar o ciclo, prima o botão START/PAUSE ou o botão «Engoma-Fácil».

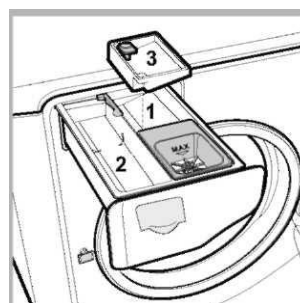
Não pode ser utilizada conjuntamente com



Nota: Se também quiser executar o ciclo de secagem, esta opção só pode ser utilizada se for combinada com o nível «Engomar».

Super Lavagem

Esta opção proporciona uma lavagem de elevada eficiência, maior quantidade de água que é utilizada ao longo



inicial do ciclo e à maior duração do ciclo de lavagem. É especialmente útil para a remoção de nódoas persistentes. Pode ser utilizada **com** ou **sem** lixívia. Se pretender um branqueamento, insira o compartimento tabuleiro extra (3) no compartimento 1. Quando introduzir a lixívia, tenha o

cuidado de não ultrapassar o nível

«Máx» assinalado no eixo central (ver figura). **Para branquear a roupa sem executar o ciclo de lavagem completo,** introduza a lixívia no compartimento extra 3, seleccione o ciclo «Enxaguamento»

e ative a opção «Super Lavagem» ! Não pode ser utilizado conjuntamente com:



Time Saver (dispositivo de economia de tempo)

Se seleccionar esta opção, a duração do ciclo de lavagem diminui até 50%, dependendo do ciclo seleccionado, garantindo assim uma economia simultânea de água e energia. Utilize este ciclo para roupa pouco suja. Não pode ser utilizado conjuntamente com:



Detergentes e roupa

Detergente

O tipo e quantidade de detergente necessário depende do tipo de tecido que pretende lavar (algodão, lã, seda, etc.), bem como da respetiva cor, da temperatura de lavagem, do nível de sujidade e da dureza da água local. A medição cuidadosa do detergente evita desperdícios e ajuda a proteger o ambiente: embora sejam biodegradáveis, os detergentes contêm ingredientes que alteram o equilíbrio da natureza. Recomenda-se o seguinte:

- Utilize detergentes em pó para a roupa branca de algodão e para a pré-lavagem.
 - Utilize detergentes líquidos para a roupa de algodão delicada e para todos os ciclos de lavagem a baixas temperaturas.
 - Utilize detergentes líquidos suaves para a roupa de lã e de seda.
- O detergente deve ser introduzido no respetivo compartimento – ou no distribuidor colocado diretamente no interior do tambor – antes do início do ciclo de lavagem. Neste último caso, não será possível selecionar o programa Algodões com ciclo de pré-lavagem. Não utilize detergentes de lavar à mão, porque estes formam demasiada espuma.


Preparação da roupa


- Sacuda a roupa antes de a meter na máquina.
- Divida-a conforme o tipo de tecido (símbolo na etiqueta de instruções de lavagem) e a cor, tendo o cuidado de separar a roupa de cor da roupa branca;
- Esvazie todos os bolsos e verifique os botões;
- Não ultrapasse os valores indicados na «Tabela de ciclos de lavagem», que se referem ao peso da roupa quando seca.


Quanto pesa a sua roupa?

1 lençol	400-500 g
1 fronha	150-200 g
1 toalha de mesa	400-500 g
1 roupão de banho	900-1200 g
1 toalha de banho	150-250 g
1 par de jeans	400-500 g
1 camisa	150-200 g


Recomendações de lavagem

Roupa Branca: utilize este ciclo  para lavar a roupa branca. O programa é apropriado para manter o brilho da roupa branca ao longo do tempo.


Roupa de cor: utilize este ciclo  para lavar a roupa de cor sem perder o brilho. O programa é apropriado para manter as cores brilhantes ao longo do tempo.





Roupa escura: utilize este ciclo  para lavar a roupa escura. O programa é apropriado para manter as cores escuras ao longo do tempo. Recomenda-se a utilização de um detergente líquido para obter os melhores resultados quando lavar roupa escura.


Lãs: esta é a única marca de Máquinas de Lavar e Secar que mereceu a prestigiada qualificação *Woolmark Apparel Care-Platinum* (M1135), atribuída pela Woolmark Company. O ciclo de lavagem


«Lãs»  pode ser utilizado para lavar até 2,5 kg de toda a roupa de lã lavável na Máquina de Lavar e Secar, garantindo ótimos resultados.

Isto significa que toda a roupa de lã lavável pode ser lavada na Máquina de Lavar e Secar, mesmo as peças que na etiqueta indicam «Lavar Apenas à Mão», desde que lavadas de acordo com as instruções do ciclo de lãs.

Roupa ultra-delicada: utilize o programa  para lavar roupa muito delicada, com strass ou lantejoulas. Deve virar a roupa do avesso antes de a lavar, e colocar as peças mais pequenas no saco especial para a lavagem de roupa delicada. Utilize detergente líquido para a roupa delicada, a fim de obter os melhores resultados.

Para lavar roupa de **Seda e Cortinas** selecione o programa  e, em seguida, a opção . A máquina termina o ciclo enquanto a roupa está com água e a luz indicadora  pisca. Para descarregar a água de modo a poder retirar a roupa, prima o botão START/PAUSE ou o botão .

Anti-Alergia: utilize este programa  para remover os principais alérgenos, como pólenes, ácaros, pelo de gato e de cão.

Máquina de Lavar e Secar  foi projetada para lavar e secar rapidamente roupa pouco suja. Este ciclo pode ser utilizado para lavar e secar uma carga de roupa até 1 kg em apenas 45 minutos. Para obter resultados ótimos, utilize detergente líquido para efetuar o pré-tratamento de punhos, colarinhos e nódoas.

Nódoas persistentes: é aconselhável tratar as nódoas persistentes com sabão sólido antes da lavagem e utilizar o ciclo **Algodões com pré lavagem**.

Sistema de equilíbrio da carga

Antes de cada ciclo de centrifugação, para evitar vibrações excessivas antes de cada centrifugação e distribuir a carga uniformemente, o tambor roda continuamente a uma velocidade ligeiramente superior à velocidade de rotação de lavagem. Se, após várias tentativas, a carga não ficar bem equilibrada, a máquina centrifuga a uma velocidade menor. Se a carga estiver excessivamente desequilibrada, a máquina efetua o processo de distribuição em vez da centrifugação. Para obter uma melhor distribuição e equilíbrio da carga, recomenda-se que as peças maiores e mais pequenas sejam misturadas na carga.

Precauções e conselhos

! A máquina foi projetada e fabricada de acordo com os regulamentos de segurança internacionais. As informações seguintes são apresentadas por razões de segurança. Por isso, devem ser lidas com atenção.

Segurança geral

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com diminuição das suas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, salvo sob a supervisão ou com instruções de uma pessoa responsável pela sua segurança.
As crianças devem ser vigiadas para não brincarem com a máquina.
 - Não seque na máquina de secar peças não lavadas.
 - As peças sujas com substâncias como óleo de cozinha, acetona, álcool, gasolina, querosene, produtos tira-nódoas, terebintina, ceras, e produtos de remoção de ceras, devem ser lavadas em água quente com uma quantidade adicional de detergentes antes da secagem.
 - As peças como espuma de borracha (espuma de látex), toucas de duche, têxteis impermeáveis, artigos forrados a borracha e roupas ou almofadas com enchimento de espuma de borracha, não devem ser secas no secador de roupa.
 - Os amaciadores ou produtos similares devem ser utilizados conforme especificado nas instruções do amaciador.
 - A parte final do ciclo de secagem é executada sem calor (ciclo de arrefecimento), a fim de garantir que as peças atingem uma temperatura que não causa danos.
- **ADVERTÊNCIA:** Nunca pare a máquina de secar antes do fim do ciclo de secagem, salvo se todas as peças forem rapidamente retiradas e espalhadas para que o calor se dissipe.
- Esta máquina foi projetada apenas para uso doméstico.
- Não toque na máquina com os pés descalços ou as mãos ou pés molhados ou húmidos.
- Não puxe pelo cabo de alimentação quando desligar a máquina da tomada de corrente. Segure na ficha e puxe.
- Não toque na água descarregada pois esta pode atingir temperaturas extremamente elevadas.
- Nunca force a porta do óculo, sob pena de danificar o mecanismo de bloqueio de segurança destinado a impedir a abertura accidental.
- Se a máquina avariar, nunca aceda, em circunstância alguma, aos mecanismos internos, na tentativa de a reparar você mesmo/a.
- Mantenha sempre as crianças afastadas da máquina enquanto esta estiver a funcionar.
- Se tiver de deslocar a máquina, faça-o com a ajuda de duas outras pessoas e com o maior cuidado. Nunca tente fazê-lo sozinho/a, porque a máquina é muito pesada.
- Antes de meter a roupa na máquina para secar, certifique-se de que o tambor está vazio.
- Durante a fase de secagem, a porta tende a ficar bastante quente.
- Não utilize a máquina para secar roupas que tenham sido lavadas com diluentes inflamáveis (p.ex. tricloroetileno).
- Não utilize a máquina para secar espuma de borracha ou elastómeros similares.

- Verifique se a torneira da água está aberta durante os ciclos de secagem.

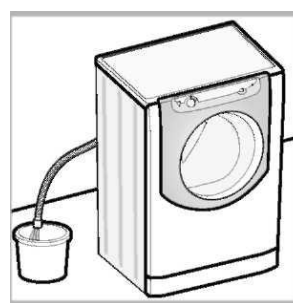
PT

Eliminação

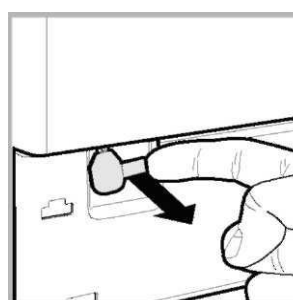
- Eliminação dos materiais de embalagem: cumpra a legislação local para que a embalagem possa ser reutilizada.
- A Diretiva Europeia 2002/96/CE relativa aos Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) estabelece que os eletrodomésticos não devem ser descartados através do ciclo de resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos inutilizados devem ser recolhidos separadamente, a fim de otimizar o custo de reutilização e reciclagem do interior dos mesmos e simultaneamente evitar possíveis danos ambientais e de saúde pública. Todos os produtos são fornecidos com o símbolo do contentor barrado com uma cruz, para lembrar ao proprietário as suas obrigações em matéria de recolha selectiva. Para mais informações sobre a eliminação correta de eletrodomésticos, os seus proprietários devem contactar as autoridades locais ou o revendedor do eletrodoméstico.

Abertura manual da porta do óculo

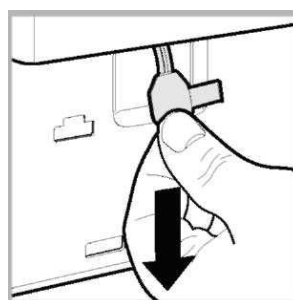
No caso de não ser possível abrir a porta do óculo, devido a uma falha de corrente, e se pretender retirar a roupa, proceda do seguinte modo:



1. Tire a ficha da tomada.
2. Certifique-se de que o nível da água no interior da máquina é mais baixo do que o da abertura da porta; se assim não for, retire a água excedente com o tubo de descarga, recolhendo-a num balde, conforme indicado na figura.
3. Retire o painel de cobertura na parte frontal inferior do secador (ver no verso).



4. Puxe para fora utilizando a vareta conforme indicado na figura, até a vara de plástico se libertar da sua posição de paragem; puxe para baixo até ouvir um «clique», o que indica que a porta já está desbloqueada.



5. Abra a porta; se tal não for possível, repita o procedimento.
6. Volte a colocar o painel, certificando-se de que os ganchos estão devidamente posicionados, antes de o empurrar sobre o aparelho.

Manutenção e Cuidados a ter

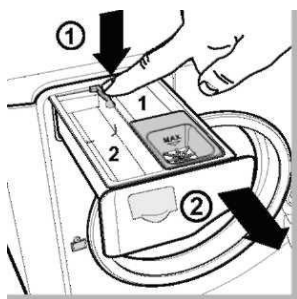
Cortar a entrada de água e eletricidade

- Feche a torneira da água após cada ciclo de lavagem. Desse modo, limita o desgaste do sistema hidráulico da máquina e contribui para prevenir eventuais fugas.
- Desligue a máquina para a limpar e durante todos os trabalhos de manutenção.

Limpeza da máquina

As partes exteriores e os componentes de borracha da máquina podem ser limpos com um pano macio embebido em água tédida com sabão. Não utilize diluentes nem produtos abrasivos.

Limpeza da gaveta distribuidora de detergente



Para retirar a gaveta, prima a alavanca (1) e puxe a gaveta para fora (2) (ver figura). Lave-a com água corrente; esta operação deve ser repetida com frequência.

Cuidados a ter com o tambor da sua máquina

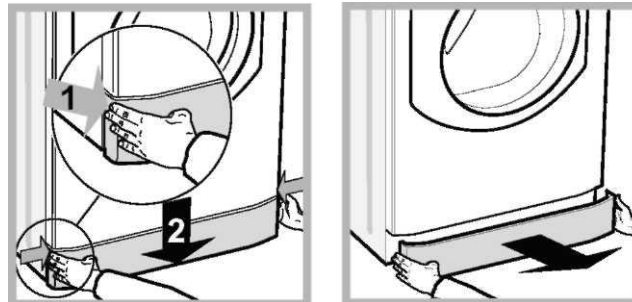
- Deixe sempre a porta entreaberta, para evitar a formação de odores desagradáveis.

Limpeza da bomba

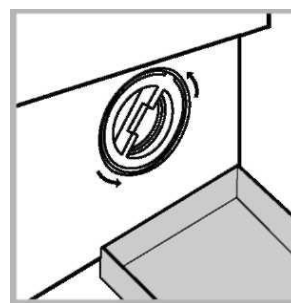
A máquina está equipada com uma bomba de autolimpeza, que não necessita de manutenção. Por vezes, pequenas peças (como moedas ou botões) podem cair na antecâmara protetora que se encontra na base da bomba.

Certifique-se de que o ciclo de lavagem terminou e desligue a máquina.

Para aceder à antecâmara:



1. Tire o painel de cobertura na parte frontal da máquina, começando por premi-lo no centro e, em seguida, empurrando-o para baixo, de ambos os lados, até poder removê-lo (ver figura);



2. Coloque um recipiente, de modo a recolher a água que sai (cerca de 1,5 litros) (ver figura);

3. Desaparafuse a tampa rodando-a no sentido anti-horário (ver figura);

4. Limpe bem o interior;
5. Volte a aparafusar a tampa;
6. Reposicione o painel, tendo cuidado para que os ganchos fiquem devidamente posicionados antes de empurrar o painel sobre o aparelho.

Verificação do tubo de entrada de água

Verifique o tubo de entrada de água pelo menos uma vez por ano. Se existirem fendas, este deve ser imediatamente substituído: durante os ciclos de lavagem, a pressão da água é muito forte e se o tubo estiver com fendas pode facilmente abrir.

Deteção e resolução de anomalias

A sua Máquina de Lavar e Secar pode falhar ocasionalmente. Antes de contactar o Centro de Assistência Técnica (ver «Assistência»), certifique-se de que o problema não é de fácil resolução. Para isso, consulte a seguinte lista:

Problema:

A máquina de lavar e secar não liga.

O ciclo de lavagem não inicia.

A máquina não admite água.

A porta da máquina permanece bloqueada.

A máquina enche-se de água e drena continuamente.

A máquina não drena nem centrifuga.

A máquina vibra muito durante o ciclo de centrifugação.

A máquina apresenta fugas.







Os ícones correspondentes a «Fase em curso» piscam rapidamente e ao mesmo tempo que a luz indicadora ON/OFF.

Existe demasiada espuma.

A porta da máquina permanece bloqueada.

A máquina não executa a secagem.

Causas / Soluções Possíveis:

- A ficha da máquina não está completamente inserida na tomada, ou não está o suficiente para fazer contacto.
- Não há corrente em casa.
- A porta não está devidamente fechada.
- O botão START/PAUSE não foi premido.
- A torneira da água não foi aberta.
- Foi definido um início retardado.
- O tubo de entrada de água não está ligado à torneira. O tubo está dobrado.
- A torneira da água não foi aberta.
- Não há água em casa.
- A pressão da água é demasiado baixa.
- O botão START/PAUSE não foi premido.
- Se seleccionou a função  no fim do ciclo, o tambor da  na roda lentamente: para terminar o ciclo, prima o botão START/PAUSE ou o botão .
- O tubo de descarga não está instalado a uma distância de 65 a 100 cm do solo (ver «Instalação»).
- A extremidade livre do tubo está submersa (ver «Instalação»)
- Se a habitação estiver situada num dos andares superiores de um edifício, podem existir problemas de drenagem da água, dando origem a que a máquina fique cheia de água e descarregue continuamente. Existem à venda nas lojas da especialidade, válvulas especiais anti-drenagem que ajudam a prevenir este incómodo.
- O sistema de drenagem de parede não está equipado com um tubo de ventilação.
- O ciclo de lavagem não inclui a drenagem: alguns ciclos de lavagem necessitam da fase de drenagem  serem iniciados manualmente (ver «Ciclos e opções de lavagem»).
- A opção  está ativada: para completar o ciclo de lavagem, prima o botão START/PAUSE («Ciclos e opções de lavagem»).
- O tubo de descarga está obstruído.
- O tambor não foi devidamente desbloqueado durante a instalação (ver «Instalação»). A máquina não está nivelada (ver «Instalação»).
- A máquina está encurralada entre armários e paredes (ver «Instalação»). A carga está desequilibrada (ver «Detergentes e Roupa»).
- O tubo de entrada de água não está devidamente atarraxado (ver «Instalação»).
- O distribuidor de detergentes está bloqueado (para o limpar, ver «Manutenção e Cuidados a te»).
- O tubo de descarga não está devidamente fixado (ver «Instalação»)
- Desligue a máquina, tire a ficha da tomada, aguarde aproximadamente 1 minuto e volte a ligá-la. Se o problema persistir, contacte o Serviço de Assistência Técnica.
- O detergente não é adequado para a lavagem à máquina (deve conter a indicação: «Para máquinas de lavar roupa» ou »Lavagem à mão e à máquina», ou algo semelhante). Foi utilizado demasiado detergente.
- Execute a operação de desbloqueio manual (ver «Precauções e Conselhos»).
- A ficha não está inserida na tomada, ou não está o suficiente para fazer contacto.
- Houve uma falha de corrente.
- A porta da máquina não está devidamente fechada.
- Foi definido um TEMPORIZADOR DE RETARDAMENTO.
- A SECAGEM está na posição .

Assistência técnica

PT

Antes de chamar a Assistência Técnica:

- Verifique se consegue resolver o problema sozinho/a (ver «*Deteção e Resolução de Anomalias*»);
- Reinicie o ciclo de lavagem para ver se o problema está resolvido;
- Se não estiver, contacte o Serviço de Assistência Técnica Autorizado.


!Se a máquina tiver sido incorretamente instalada ou utilizada, terá de pagar o serviço de assistência! Peça sempre a assistência de técnicos autorizados.

Tenha as seguintes informações à mão:

- Tipo de problema;
- Modelo da máquina (Mod.);
- Número de série (S/N).

Estes dados encontram-se na chapa de características que está situada na máquina.

! Nota: para sair do «Modo Demo», desligue a máquina, prima e mantenha premidos os dois botões «START/PAUSE» >|| e «ON/OFF»

 simultaneamente, durante 3 segundos.